

Page 1

在 SAUCHIEHALL 和 GARNETHILL 制造

给 Sauchiehall 和 Garnethill 区的最终新生架构

摘要文件

2016 年 4 月

Page 2

在 SAUCHIEHALL 和 GARNETHILL 制造

给 Sauchiehall 和 Garnethill 区的最终新生架构

摘要文件

2016 年 4 月

城市新生中心（City Centre Regeneration）
发展和新生服务（Development and Regeneration Services）
格拉斯哥市府（Glasgow City Council）
231 George Street
Glasgow
G1 1RX

Page 3

执行摘要(Executive Summary)

所述的 Sauchiehall 和 Garnethill 区是九区中第一个发展城市中心策略 2014-19 下可看到为区域新生框架的一部分。

这个最终报告是 Sauchiehall 和 Garnethill 区批准的更新框架和行动计划。它内置有协商草案，纳入了来自公众咨询的重要发现，并包括一个可交付的行动计划。应当承认，在这种公共部门财政拮据的时期，并不是所有的新生愿望框架都可以实现。该框架的实行也不会仅仅是地方政府的责任。

至关重要的是，市府继续支持主动参与明显的促成了这一框架的居民和企业界。最永续的效益将是那些由住在及在此区工作的人来促使的。因此当此框架向前迈出时，推动这些利益相关者提供本地改进的角色，将是优先的。

本报告在发展过程中所使用的分析方法是场所制造的基本原则为中心 - 这是一个多层面的办法，包含公共空间的规划，设计和管理。场所制造利用了当地社区的资产，灵感和潜力，以创造公共的目标促进人们的健康，幸福和福祉的空间。为了提供一个场所制造议程，它必须是由证据来支持。

因此本框架提请上的一个显著量的体验式自然新的研究和分析市中心，以更好地了解人们如何使用此区，及为什么跨了区域和整个白天和黑夜的体验有如此显著的不同。发展期包含了大量利益相关者的参与，数据收集，调查和各种其他方法的评估而集体产生基于不同的潜在的更新已经出现的证据。

这项工作的成果被合并成一个新生框架的草案，已明确通过公众咨询的认可。主要过程中的调查结果总结在 14 页上的协商声明 (Consultation Statement)。最终报告也因此广泛保留草案中的建议和报告草案的结构相同。

整体的框架确认 Sauchiehall 和 Garnethill 区包含的机会非常多：多元化及混合的人口，蓬勃发展的艺术和文化团体，一个充满活力的夜间经济 - 特别是对 Sauchiehall 街，一个零售目的地，良好的公共交通连接，以及许多具有历史意义的建筑物。

但是也有许多挑战和巨大的改进的潜力。因此，该框架定位其建议着重围绕在四个关键策略，即发展此区的特色，增强居民的设施，提高实体的连接，和培育该地区在文化多样性和创业精神的重要角色。

此外，8 个重点项目的细节附在报告的最后。这些都是抱负，变革开始以产生公众咨询的很大支持。这些项目的下一阶段的过程将是详细评估可行性的成本，收益和风险。这是该地区一个令人兴奋的时期 - 并依据此建议的规模，这些措施将被编程在十年时间。

年度报告和中期评估将开展以确保持续专注于核心目标和结果，开始的前两年会期望能完成可行性研究工作，同意重点项目的最终选择，并制定出详细与市新政的投资并在未来更广泛的城市中心的发展议程整合的实施计划。然而，在此期间，第一个重大项目的资金已足够：Sauchiehall 大道的第 1 期，介于 Charing Cross 和 Rose 街之间。这将是使得该区转型变革的第一阶段。

背景和环境 (Background and Context)

格拉斯哥市中心策略

城市中心策略 2014-19 于 2014 年 4 月展开作为一个十年计划的第一个五年阶段。行动计划包括给九个成立的市中心区的地区策略的发展。地区策略有两个关键要素：

- 所有九个地区的新生架构的发展；
- 公共领域基础设施的“大道”计划的交付。这正在透过市中心的市新政战略业务案例推进。

而 Sauchiehall 和 Garnethill 区也被选为第一个新生架构的先导区，自 2014 年 4 月开发以来已经参与了详细的调查目前和未来的优势，机遇与挑战。这一过程自始至终受到利益相关者参与的重大影响。

市中心区 (CITY CENTRE DISTRICTS)

下面的地图显示了市中心区的所有地理位置。(The map below shows all the geographical.....)

关键 (Key)

Sauchiehall/Garnethill 区 (District)

其他城市中心区 (Other City Centre Districts)

城市中心边界 (City Centre boundary)

每个区都会有，将与利益相关者合作开发的自己的新生框架。请见本公司网站的定期更新。

(Each district will have its own Regeneration Framework that will be developed in collaboration with stakeholders. See our website for regular updates.)

Page 5

今日的此区 (The District Today)

考虑当地利益相关者的意见，市府还希望收集数据的证据，帮助理解所提出的关键问题。通过分析这些数据，最初的步骤之一就是要生产出调查并评估该区的表现根据人的活动，地方质量，它的社会和经济价值的基准研究。

下面详细介绍了一些研究结果：

潜力与挑战

此区，是购物和工作的重要目的地

但提供来到此停留及享受 Sauchiehall 的邀请却是极少的。给车活动的自由空间非常少，并在小区，沿着 Sauchiehall 大街大多数步行部分的长椅量是极少数的。

该地区深受格拉斯哥进出的公共交通服务

但此区对行人及使用自行车者的进出连接很差。

区内全天因人们通勤有大量的行人

但一般来说，此区行走的条件质量差。

Sauchiehall 大街是区内一个重要的脊柱有很多行人的活动

但是，这个活动是非常集中，不会扩散到该区的其他街道。

该市致力于发展自行车通道和轨道为作为提出的城市中心运输策略

但目前该区仅有对骑自行车有限及不善的连接。

该地区有丰富的夜间活跃的公共生活特别是在 Sauchiehall 大街

但强烈的夜间经济也与噪音和干扰的问题相关，并认为缺乏安全。

该地区拥有的文化和教育背景的丰富性的机构都彼此靠近

但这些机构在小区内不具有很强的公共存在性，对于周围的公共领域这些机构也不邀请参与而这些机构也不支持公共生活。

该地区拥有丰富的历史，有良好的历史建筑。

但受到街景有很多地方维护差和因垃圾而感到邋遢和商业所产生的废物在街道上。

本区靠近城市的一些大的绿地如 Kelvingrove 公园和 Blythswood 广场。

但此区自己的绿色空间质量范畴极少数。这就造成了一个相对于该地区吸引力的挑战。

随着有许多文化和教育机构，此区有扩大其丰富多样公众生活的潜力

但是，在小区公共生活的特点是被动的活动，如站立 - 在许多情况下等待交通工具，等着过马路，排队在 ATM 前或在建筑物外吸烟。缺乏人们可以在那里收集和交流的公共空间。

Page 6

四大策略 (Four Strategies)

这四个策略是由与地方的特质，特别和特殊的地方之相关的主题而组织而成。虽然这些主题能让组织问题和目标有一个方式，市府将启用共同创造转化地方及人民集成协作流程和交叉引用主题。他们的标题优先事项总结如下。

在家于 Sauchiehall 和 Garnethill (At home in Sauchiehall and Garnethill)

生活区

- 强大而安全的社区
- 地区性，每天和方便的服务
- 主动的房东和房客
- 多样化和负担得起的房屋
- 健康，积极的生活方式

在 Sauchiehall 和 Garnethill 成长 (Grown in Sauchiehall and Garnethill)

地方特色

- 高品质的公共领域
- 绿色街区，健康和永续发展
- 多样化和混合功能
- 最大化利用当地社区的资产
- 利用文化机构
- 保护文化多样性

移动中的 Sauchiehall 和 Garnethill (Sauchiehall and Garnethill on the move)

连接和移动

- 给行人和骑车人的连接网络
- 创建公共空间的改善，邀请人们进入小区和市中心
- 行人优先
- 重新连接 M8 两旁的人民与地点
- 有吸引力的，频繁的，安全的公共交通：

在 Sauchiehall 和 Garnethill (Made in Sauchiehall and Garnethill)

制造充满活力的地区

- 充满活力的邀请和方案
- 支持本地人才
- 支持独立的零售和商贸强区
- 技能和就业支持
- 创建本地货币
- Foster 街头摊贩和性能

Page 10

作出改变 (Making the Change)

重点项目计划 (Key Projects)

1. 北 Charing Cross

需求是什么？

目前的交通管理安排不鼓励步行或骑自行车;该体验可会不受欢迎，不方便，混乱，费时，并且可以感到不安全。

有什么建议？

改善此区和城西在 M8 的为行人和骑自行车的各部分之间的物理链路，，有一些小公共空间的改进，以强调该区域。

挑战是什么？

从新分配机动交通部分给步行和骑自行车的能力。

2. 南 Charing Cross

需求是什么？

M8 的影响，其西部边缘不仅切断市中心，也有噪音和空气污染距离，除了希望能尽可能快速地通过之外，抑制了任何其他活动的进行。

有什么建议？

在 M8 切割的屋顶花园的“帽子”，改善 Bath 街桥的步行和自行车设施，及植树。

挑战是什么？

可行性和对盖在 M8 切割的成本。

3. Mitchell 桥和 Charing Cross 车站

需求是什么？

M8 已经有点孤立 Mitchell 图书馆，重新与城市中心向东包括 Charing Cross 车站连接，将是需要的。

有什么建议？

图书馆，Charing Cross 车站周围的公共空间的改善和邻近街道，建一个新的步行/自行车桥跨过 M8。

挑战是什么？

可行性和拟议的新桥梁的成本。

4. 延长 Sauchiehall 大街

需求是什么？

低效率的道路交通系统损害此地区的环境质量和行人，骑自行车者和游客的经验。

有什么建议？

第 1 阶段的延长 Sauchiehall 大街处理与可能去除到 Cambridge 街的步行区，改良人行道，自行车设施，及通过项目周边区域的安排。

挑战是什么？

这表明目前部分 Sauchiehall 大街上的行人专用区的任何实际/感知损失。

Page 11

5. 底线 (The Underline)

需求是什么？

M8 的建设允许在其下方沿 Great Western 大道和 New City 路步行和骑自行车，但此路线没有街头生活或动画，并不是最大化土地利用的机会。

有什么建议？

一个大型公共领域项目，为“底线”营造强烈的视觉身份。

挑战是什么？

管理对需要的路口的影响及信号灯的改进和提升整个区域的公共费用。

6. Cowcaddens 站

需求是什么？

有机动车在统治步行和骑自行车的现象，因此移除可能是一个重要的导向和人们决策点的任何感觉。

有什么建议？

跨区域公共空间的改善，新的人行道，自行车车道和行人/自行车过街的设施。

挑战是什么？

实际将物理空间和时间由机动车交通迁离，和新的人行道的工程可行性和寻找空间。

7. Cowcaddens 路

需求是什么？

这条走廊是由机动车交通主导但还是可以转化为一行人友好街以鼓励社会和经济上可行的街头生活。

有什么建议？

改善人行道，自行车设施和改善整个项目区的公共领域。

挑战是什么？

工程和成本的可行性，并获得同意以实际将物理空间和时间由机动车交通迁离。一个总体规划可能是处理这一方案的最佳方式，允许在邻近的位置变化/发展的潜力。

8. Port Dundas 交通枢纽

需求是什么？

改造公路和连接布局的愿望使车辆便利的进入而且适合一个渴望成为以人为本的城市。

有什么建议？

改善人行道和自行车过街设施，绿化，改变交通布局。

挑战是什么？

工程和成本的可行性，并获得同意实际将物理空间和时间由机动车交通迁离。

规划政策 (Planning Policy)

背景

城市规划 2 和为格拉斯哥提出的城市发展规划两者都支持城市中心的主要就业的角色，包括零售，金融和商业服务，高等教育，旅游，和其他补充和配套功能已成为世界级的城市。关键的首要任务是维持市中心作为投资地点的吸引力和两个计划都充分认识和支持城市中心的独特地位，使其成为苏格兰西部的永续发展，区域的中心，以及国际意义的目的地。

补充指引

新生框架一旦获得批准将成为补充规划指引。这使得它具有的材料考虑的状态，它会被引用，并使用在确定该区的所有开发决策。

一旦城市发展规划被采用，与城市中心的战略发展框架（SDF）成为法定的指导后通过（预计为 2016 夏季/秋季），新生框架的规划政策部分将被吸收到城市中心 SDF，成为法定指导和城市发展计划的一部分。

新生框架更新的规划政策

鼓励和支持混合使用区是具有地方特色和密度如何共同努力使一个世界级的城市中心含有永续的交通和必要的基础设施来容纳它沿着一个例子。这样城市中心区可能需要不同的规划政策，以帮助实现和鼓励自己的新生。

全面的新生框架包含已在的 Sauchiehall 和 Garnethill 区被更新的策略的细节。

